Michigan
World Language Association
Conference

presents

A NEW ERA
IN WORLD LANGUAGE EDUCATION
MIWLA 2008

Holiday Inn South/Convention Center
Lansing, Michigan
October 23–24, 2008

www.miwla.org
44th Annual Conference: A New Era in World Language Education
October 22 - 24, 2008

Conference at a Glance

REGISTRATION DESK HOURS:
Wednesday, October 22
Thursday, October 23
Friday, October 24
9:30 PM – 10:30 PM
7:00 AM – 5:00 PM
7:00 AM – 2:00 PM

Wednesday, October 22, 2008
7:00 – 11:00 PM Exhibits set-up
7:00 – 9:00 PM Appreciation Dinner for Committee Chairs

CONFERENCE SCHEDULE:

Thursday, October 23, 2008
8:00 – 8:50 Session  7:30 – 9:00 Administrator’s Breakfast
9:00 – 9:50 Session  8:00 – 8:50 Session
10:00 – 10:50 Keynote Speaker  9:00 – 9:50 Keynote Speaker
1:00 – 1:50 Session  11:30 – 12:50 Awards Lunch
2:00 – 2:50 Session  1:00 – 1:50 Session
2:50 – 3:20 Exhibits Break  2:00 – 2:50 Session
3:30 – 4:20 Session  2:50 – 3:20 Exhibits Break
4:30 – 5:20 Session  3:30 – 4:20 Session
5:30 – 7:00 Reception  4:30 – 5:20 Session
7:00 – 10:00 Teacher’s Night Out

Friday, October 24, 2008
7:30 – 9:00 Administrator’s Breakfast
8:00 – 8:50 Session
9:00 – 9:50 Keynote Speaker
9:50 – 10:20 Exhibits Break
10:30 – 11:20 Session
11:30 – 12:50 Awards Lunch
1:00 – 1:50 Session
2:00 – 2:50 Session
2:50 – 3:20 Exhibits Break
3:30 – 4:20 Session
4:30 – 5:20 Session

WORKSHOP SCHEDULE:

Thursday, October 23, 2008
8:00 – 11:30 AM Workshops
2:00 – 5:30 PM Workshops

Friday, October 24, 2008
8:00 – 11:30 AM Workshops
2:00 – 5:30 PM Workshops

EXHIBIT HALL HOURS:

Thursday, October 23, 2008
8:30 – 5:00

Friday, October 24, 2008
8:00 – 3:30
October 23, 2008

Dear Friends:

It is my privilege to welcome you to Lansing for the Michigan World Language Association’s 2008 Annual Conference.

I commend the Michigan World Language Association for continuing to prepare students for a global society. With outstanding speakers and exhibits, this year’s conference will surely motivate and energize your membership.

During your stay in Lansing, I hope that you will enjoy some of the region’s historical, educational, and recreational opportunities. The Lansing area gives visitors the chance to enjoy fine contemporary accommodations, delectable fare at a host of restaurants, and unique attractions.

Again, welcome. Please accept my gratitude for your efforts and my best wishes for a successful conference.

Sincerely yours,

Jennifer M. Granholm
Governor
October 2008

Dear Michigan World Language Conference Attendees:

It is my sincere pleasure to welcome you to Michigan's Capital City. We’re pleased that you have once again selected our hometown as the site of your 2008 Annual Conference. It is my hope that you will have a successful and enjoyable time in your home away from home.

You will find a lively atmosphere in Lansing with countless opportunities for action and adventure or rest and relaxation, all enhanced with countless restaurants and shopping options in a friendly, safe and affordable environment. You may notice our changing urban landscape, as Lansing is moving forward with many new exciting projects and emerging businesses. If your schedule permits, I encourage you to explore the city on foot, whether you’re browsing through the shops in downtown Lansing, touring one of our many magnificent museums, or strolling along more than 8-miles of urban river trail passing by the historic City Market, Old Town Lansing, Potter Park Zoo, Museum Drive and others.

The fun doesn’t end with the setting of the sun. Riverboat cruises, theatre, and nightlife for all ages keep Lansing residents and visitors busy until late into the evening. As night falls, take a ride on our Entertainment Express trolley, a fun and easy way to explore the many nightlife options in our entertainment district.

Once again, welcome to Lansing. Our city has it all, and we look forward to sharing it with you.

Sincerely,

Virg Bernero
Mayor of Lansing

“Equal Opportunity Employer”
Stop by our booth to learn about how you can arrange a professional development workshop at your school!

Michigan State University’s U.S. Department of Education Title VI Language Resource Center, CLEAR, promotes and supports the teaching and learning of foreign languages in the United States.

Contact CLEAR:
A-712 Wells Hall
Michigan State University
East Lansing, MI 48824-1027

Phone: 517.432.2286
Fax: 517.432.0473
Email: clear@msu.edu
Web: http://clear.msu.edu

Check your conference program for CLEAR sessions!

CLEAR’s Resources for Language Teachers:

Materials
- Web-based Materials
- CD-ROMs
- Videos
- Teaching Guides

Workshops
- Onsite
- Summer

Newsletter
- CLEAR News

Most of these resources are available free of charge.

Save the Date!

The fifth annual World Languages Day will be held on Saturday, April 18, 2009

Visit our exhibit booth, or check out the World Languages Day website for more information about this fun — and educational — free MSU program for high school language students and teachers!

http://clear.msu.edu/wld
Contents

Advertisers........................................throughout
Award Winners................................36-37
Awards Luncheon.................................36
Committee Chairs.................................5
Conference At A Glance.........................1
Exhibitor Listing.................................59
Friday Highlights................................32
Hotel Floor Plan.................................inside front cover
Keynote – Friday.................................33
Keynote – Thursday...............................13
Letter from the Governor.......................2
Letter from the Mayor............................3
Letter from the President.......................7
MIWLA Executive Board.........................6
Presenter Directory.............................56
Reception...........................................31
Sessions – At a Glance..........................28-29
Sessions – Friday.................................40-55
Sessions – Thursday.............................16-27, 30-31
Sessions/Workshops by Theme..................9-11
Target Language Luncheon.....................13
Teacher’s Night Out..............................31
Thursday Highlights.............................12
Workshops – Friday A.M........................34
Workshops – Friday P.M........................38
Workshops – Thursday A.M......................14
Workshops – Thursday P.M......................15

Committee Chairs

AATF Sandy Dugan, Eastern Michigan University
AATG Jennifer Redman, Kalamazoo College
AATSP Emily Spinelli, Executive Director
JTAM Erin Sullivan, Utica Community Schools
MCC James Bell, U of D Jesuit High
CLAM John Brender, Wayne State University
NNELL Stacy Witkowski, Lamphere Schools

Administrators Breakfast
Laura Nork, Avondale HS

AV/Technology
Sandy Dugan, Eastern Michigan University
Michael Spears, Grosse Pointe North HS

Awards Jackie Moase-Burke, Oakland Schools

Mini-Grant Margaret Cottrill, Mason HS

CEU’s Joy Campbell, CLEAR

Evaluation Marge Mandl, Henry Ford II HS

Exhibits Flora Maria Ciccone-Quintanilla, Holly HS
Daryl Biallas, Clarkston HS
Marie Howard, L’Anse Creuse North HS
Susan Formento, Chesterfield Elementary School
Emily Serafa-Manschot, Northville HS
Susan Mohr, Clarkston HS

Food Functions
Joyce Campbell, Mercy HS
Vita Sinutko, Mercy HS

Hospitality and Student Hosts
Julie Southwell, Haslett HS

Pre-Registration
Daryl Biallas, Clarkston HS

Pre-Registration--online
Cindy Kendall, Ingham ISD

Presiders
Linda Marlow, Henry Ford Academy

Program Jennie Frazier, East Grand Rapids Public Schools

Reception
George Mansour, Michigan State University

Registration-On-site
Margaret Cottrill, Mason HS
Valerie Jablonski, Redford Union HS

Registration-Quality Control
Bob Bowbeer, Detroit Country Day
Brooke Klecha, Holt HS

Security Jane Ozanich, U of M, Ann Arbor

Signage Carol Chaudhri, Cass Tech
Dianne Mahalak, Melvindale Public Schools

Target Language Luncheon
Tom Lovik, Michigan State University
Margrit Zinggeler, Eastern Michigan University
Anne Violin-Wigent, Michigan State University
Anne Nerenz, Eastern Michigan University

ViPs Alysen Clancy, Lamphere HS

Newsletter
Allysen Clancy, Lamphere HS

Conference Booklet
Michelle Snyder, Birmingham Covington School
“Serving Michigan’s World Language Teachers Since 1964”

Executive Board
2007-2008

President
Jennie L. Frazier
East Grand Rapids High School

President-Elect
Susan Formento L’Anse Creuse Public Schools

First Vice-President
Margaret I. Cottrill Mason High School

Second Vice-President
Anne Violin-Wigent Michigan State University

Immediate Past President
Irma R. Torres Birmingham Public Schools

Executive Secretary
Emily Serafa-Manschot Northville High School

Executive Treasurer
Daryl Biallas Clarkston High School

Public Affairs Liaison
Emily Spinelli AATSP

Web Site Manager
Cindy Kendall Ingham County ISD
Dear Colleagues and Friends of MIWLA,

Welcome to the 2008 MIWLA Conference! This year’s theme, “A New Era in World Language Education,” is intended to inspire us with new energy as we prepare all of Michigan’s students to be successful with their world language abilities. The MIWLA Executive Board and I are very excited to provide you with over 80 sessions and 12 workshops that bring extraordinary opportunities in professional development. We also have many new events and incredible speakers that are going to launch us into our New Era!

The conference this year has a number of exciting features on both days that you will want to include in your schedule! Thursday’s keynote speaker is Marty Abbott. Marty is a national figure who is currently the Director of Education for ACTFL. She will provide us with much needed information to share with our administrators and communities concerning the importance of world language skills in today’s environment. Her workshop will help you design a plan specific for your district. Our Target Language luncheon will provide you with a chance to connect with colleagues while interacting using your world language skills. After a day of attending sessions and viewing the exhibits, make sure to attend our language specific organization meetings followed by the ever popular Reception. Many great prizes are given away, including airline tickets! For an evening of well-deserved fun and relaxation join us for the Teacher’s Night Out at a nearby shopping center. Enjoy eating and shopping with new friends and old! Friday also brings many special activities in addition to the sessions, workshops and exhibits. Begin the day with your administrator at the Administrators’ Breakfast. Jackie Moase-Burke will present information about the latest current issues concerning world language education in Michigan. Our Friday keynote speaker is Marcia Roberts. Marcia is a nationally known speaker who will give us practical advice based on brain research about how to reach all of our students. Attend her workshop and learn many specific techniques that will maximize your students’ learning potential by using brain-based techniques. We are also very fortunate to have Christine Lanphere the 2007 ACTFL Teacher of the Year presenting two workshops. One of her workshops will showcase her teaching resources in French and her second workshop will help us learn how to stay in the target language as we teach! Attend the Awards Luncheon and celebrate with our award winners. Applaud their accomplishments and be inspired by their stories. Following lunch we have a special Language Summit that brings together Michigan leaders in education, government, and business. These leaders include; Mike Schmidt, Vice President for Education Ford Motor Company, Michael Warren, Oakland County Judge and former member of the School Board for the state of Michigan, Jim Sandy, Michigan Chamber of Commerce, Tom Watkins, former Superintendent of schools for the State of Michigan, Betty Underwood, Michigan Department of Education, and Emily Spinelli, Executive Director of AATSP. These incredible leaders will share their use and need for world languages in their areas of expertise. We will reserve time during the session for your questions. Please take advantage of this once in a lifetime opportunity.

I would like to thank the MIWLA Executive Board, committee chairs, countless volunteers, and YOU for your support of this conference and the success of the MIWLA. From this conference, I hope that you take home inspiration, new teaching ideas, new information for you to use to support world language education and great memories of conference time enjoyed with your friends and colleagues!

In closing, thank you for allowing me to be your President of the MIWLA in 2008! It has been a joy! I have so enjoyed working with so many great people! I will miss working with all of you but I am also excited to go on to my next adventure! It is a New Era in World Language Education!

Very sincerely yours,

Jennie L. Frazier, President
Past Presidents of MIWLA

Irma Torres, Birmingham Public Schools
Margrit Zinggeler, Eastern Michigan University, Ypsilanti
Lori Webb, Charlotte Middle School, Charlotte
Colleen Meyer, Detroit Country Day Upper School, Beverly Hills
Tom Lovik, Michigan State University, East Lansing
Cindy A. Kendall, Michigan State University, East Lansing
J. Sanford Dugan, Eastern Michigan University, Ypsilanti
Marge Mandl, Henry Ford II High School, Sterling Heights
Cecile Pizer, Alcona High School, Lincoln
Jackie Moase-Burke, Oakland Public Schools, Waterford
Emily Serafa Manschot, Northville High School, Northville
Diane Viskochil, Traverse City High School, Traverse City
Sharon Robertson, Eastern Michigan University, Ypsilanti
Anne G. Nerenz, Eastern Michigan University, Ypsilanti
Barbette Kitchen, Elk Rapids High School, Elk Rapids
Ann S. White, Michigan State University, East Lansing
Dianne Mahalak, Renaissance High School, Detroit
Gerald Meyer, Saginaw Public Schools, Saginaw
Claude-Marie Baldwin, Calvin College, Grand Rapids
Ruth Moltz, Southfield High School, Southfield
Herman Teichert, Western Michigan University, Kalamazoo
Sarah Juntune, Okemos High School, Okemos
George Mansour, Michigan State University, East Lansing
Robert Griffin, Western Michigan University, Kalamazoo
Ann Tukey Harrison, Michigan State University, East Lansing
Hugh Veltman, Grand Valley State Colleges, Allendale
Georges Joyaux, Michigan State University, East Lansing
Sister Norbert Vangeness, Aquinas College, Grand Rapids
James McClafferty, Grand Rapids Public Schools, Grand Rapids
William Hughes, Michigan State University, East Lansing
Jack Moeller, Oakland University, Rochester
Donald Riddering, Cooley High School, Detroit
CONFERENCE SESSIONS AND WORKSHOPS BY THEME

Activities and Strategies

S-01  La Cucarachita Martina - Skit
S-02  Zumba Fitness
S-03  Motivating the Unmotivated: Ideas to engage all learners
S-05  Active Lessons = Active Learning with ¡Así se dice!
S-06  Yes, ALL ninth graders must sign up for a World Language! Implementing WL Instruction for ALL your students
S-09  ¡Celebremos! Creative and Crafty Ideas for Sharing about Hispanic Holidays
S-11  Expanding Your Students’ Universe through Film
S-16  How To Use Movies to Teach Fluency in the Foreign Language Classroom
S-17  Talk Til You Drop!
S-18  Halloween Impersonations and Holiday Meals The Five C’s with a New Era Twist
S-19  How to Execute Your Own Tour of Puerto Rico
S-20  Best Friends, Best Practices…Rules, Rubrics and Routines
S-21  The Confucius Institute at Wayne State University: Toward Fulfilling a Mission
S-22  Cool talk: French slang and colloquial expression you want your students to know
S-23  Tips and Tools for Elementary Foreign Language Programs
S-24  No book…No problem!
S-26  Classroom activities using Children’s and Teen’s Movies from Latin America
S-28  Agripina to the Rescue
S-35  Fun with French pronunciation? Use songs!
S-38  Talking About Contemporary France
S-40  Grammar: From Gramm-ugh to Gramm-AH!
S-42  NNELL Networking Session
S-47  Rembering the ROMANS in the ROMANce Languages: Some Useful Latin for all Language Teachers
S-49  An edible Escorial? A hands-on project for teaching architecture
S-50  Easy to use activities and games from CSC!
S-51  Japanese language and culture swap shop/pod-casting
S-54  Fun = Motivation, Motivation = Effort!
S-55  Les Français et leurs ponts
S-58  Bringing Japan into the Classroom: New & Improved Japan-Kits
S-59  Webquests, Presentations, and Projects for all Levels of the German Curriculum
S-60  Developing writing skills in our classes
S-61  Films in the Classroom
S-63  From Rough Draft to Chef-d’œuvre: A process-writing approach in the foreign language classroom
S-67  Motiver à apprendre, apprendre à motiver
S-69  Engaging Learners in Linguistically Enriching Experiences; a hands-on, cooperative learning approach
S-72  50 Great Ideas for Teaching Elementary and Middle School Spanish (What We Learned Our 1st Year)
CONFERENCE SESSIONS

Activities and Strategies continued

S-75 Practical Strategies for Communication
S-76 Using Current Pop Songs in the Classroom
S-78 What’s more French than bread? Its link to French vocabulary and culture
S-79 Fun and Interactive Activities for the German Classroom
S-81 Implementing a Chinese Immersion Program
W-01 A Musical Mosaic: The Many Facets of Using Music in French Class
W-08 Hispanic Literature vs. the Culture of Non-Reading: Winning Fans with Relevant Texts
W-11 Using the Target Language: Tips from the 2007 ACTFL National Language Teacher of the Year
W-12 Worksheets Don’t Grow Dendrites! 20 Instructional Strategies that Engage the Brain!

Culture

S-04 Introducing students to foreign cultures through folk art
S-12 World Languages Day - Five Years of Free Fun!
S-14 Antifaschistischer Schutzwall oder innerdeutsche Grenze? Teaching the two Germanys focusing on the former border.
S-15 Add Drama and Art to Your Classroom
S-30 Tapas and Technology
S-31 “GRIMMATIK”: A New Approach to teach Intermediate German Grammar
S-48 German Immigration—yesterday and today. How can we implement in the German classroom?
S-77 Central Corner: A New Era in Teaching Grammar
S-82 Jours fériés, fêtes et traditions en France
W-07 Les Légendes du Québec: Intégration de matériaux authentiques en classe de français
W-10 Focus on Cameroon: Teaching French from an African Perspective

Advocacy and Policy

S-27 Foreign Language and Non Foreign Language Teachers’ Attitudes Toward the Foreign Language Requirement of the Michigan Merit Curriculum
S-65 Language Summit
W-04 Advocacy for Language Programs: It’s Everybody’s Business!

Assessment

S-57 Online Language Portfolios: A Dynamic Display of Learning
S-70 STAMP - Web-based, Reading, Writing, & Speaking Proficiency Assessment
W-06 New Michigan World Language Requirement: An Assessment Prototype at the Novice-High Level in Spanish and French

Professional Development

S-32 Meet the MIWLA Board!
### AND WORKSHOPS BY THEME

#### Teacher Preparation
- S-10 Surviving the Internship Year: A guide to Interns and Their Mentors
- S-34 Teaching Languages on a Trimester Schedule
- S-74 Getting Your Professional Career Off To The Right Start – What A New Teacher MUST Know!
- S-84 Challenges of Teaching Immersion Chinese in Urban American Classrooms
- W-09 Secondary Spanish for the New Teacher

#### Technology
- S-08 Opening the World with Webquests
- S-13 Engaging Through PowerPoint
- S-25 SmartBoard + Smart Teaching = Smart Students!
- S-29 Podcasting made easy
- S-33 The Use of the Skype Technology as a Tool for Cultural and Language Enrichment
- S-39 A New Era in Using Technology in Education
- S-64 Quia:
- S-71 Tools to Facilitate Learning of Japanese Characters
- S-73 Beyond Searching: Google Docs, iGoogle and Other Cool Google Tools!
- S-80 It’s a Web 2.0 World – Engage, Interact, Learn, Publish!
- W-03 Web 2.0 Meets Interpersonal, Interpretive and Presentational Communication

#### Standards
- S-07 The Michigan Graduation Requirement for World Languages
- S-56 The Michigan Graduation Requirement for World Languages
- S-66 Arabic Grade Level Content Expectations
- W-02 La Suisse – Die Schweiz: A New Approach to Team-up with the Other Language Classroom

---

**S-36** Starting an Elementary Foreign Language Program
**S-37** Advocacy for the Classics
**S-41** Chinese Language Association of Michigan: The First Year
**S-43** Michigan Classical Conference Chapter Meeting
**S-44** AATSP - Chapter Meeting
**S-45** AATF - Chapter Meeting
**S-46** AATG Michigan Chapter Meeting
**S-52** If Not You, Who?
**S-53** Scholarly Publications & Classroom Teaching
**S-62** Aventura Cultural en Guadalajara, México y Madrid, España
**S-68** Professional Learning Groups for Foreign Language teachers
**S-74** Getting Your Professional Career Off To The Right Start – What A New Teacher MUST Know!
**S-83** Building Bridges: Title V Grants for Hispanic-serving Institutions and Your Secondary Students
**W-05** CSC Extension Workshop: Linking Literacy to Language Learning

---

**Standards**
- S-07 The Michigan Graduation Requirement for World Languages
- S-56 The Michigan Graduation Requirement for World Languages
- S-66 Arabic Grade Level Content Expectations
- W-02 La Suisse – Die Schweiz: A New Approach to Team-up with the Other Language Classroom
Thursday, October 23, 2008

AM Workshops begin at 8:00 AM  
PM Workshops begin at 2:00 PM  
First session begins at 8:00 AM

DON’T MISS THESE CONFERENCE HIGHLIGHTS!

✓ General Session and Keynote Address  Marty Abbott  
*Language Educators: Shaping the Future in a New Era*  
10:00 AM – 10:50 AM  
Ballroom F

✓ Target Language Luncheon*  
*Pre – purchased tickets*  
Limited on-site tickets at Registration  
11:30 AM – 12:50 PM  
Imperial East and West

✓ Exhibit Hall Open  
8:30 AM – 5:00 PM  
Ballrooms A-E

✓ Exhibit Breaks  
10:50 AM – 11:20 AM  
Ballrooms A-E  
and  
2:50 PM – 3:20 PM (Exhibitor Door Prize Drawings)

✓ AATs  
4:30 PM - 5:20 PM  
See index

✓ Reception  
5:30 PM – 7:00 PM  
Ballroom F

✓ Teacher’s Night Out*  
*Pre – purchased tickets*  
Limited on-site tickets at Registration  
7:00 PM – 10:00 PM  
Meet at South Entrance  
(near University 4)
Thursday Keynote
Language Educators: Shaping the Future in a New Era!
presented by Marty Abbott

Unprecedented changes in our world have made language education a critical ability for all our students as they prepare to live and work in a global society. How does that impact today’s classroom and tomorrow’s reality? Marty Abbott will identify key issues that language educators need to consider in order to build upon our successful past and prepare to meet the challenges of this new era.

Marty Abbott is currently the Director of Education for the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACT-FL). Prior to this, Marty served in the Fairfax County Public Schools as a language teacher, foreign language coordinator, and Director of High School Instruction. She has served on national committees to develop student standards, beginning teacher standards, and performance assessments in foreign languages. She was President of the American Council on the Teaching of Foreign Languages in 2003. Marty also was co-chair of the national public awareness campaign 2005: The Year of Languages. She holds her B.A. degree in Spanish with a minor in Latin from the University of Mary Washington and a Master’s Degree in Spanish Linguistics from Georgetown University.

Target Language Luncheon

Featured languages:
Arabic, Chinese, French, German, Japanese, Latin (Classics), Spanish

Thursday, October 23, 2008
Cost: $17
Pre – purchased tickets Limited on-site tickets at Registration
11:30 AM – 12:50 PM
Imperial East/West

Vegetarian Entrée - Forest Mushroom Crepe w/ Baked Parmesan Tomato Crown & Julienned Vegetables

Regular Entrée - Quiche Lorraine w/ Baked Parmesan Tomato Crown & Julienned Vegetables
served with rolls/butter, beverage, and cookies.
Thursday Morning Workshops
8:00 AM - 11:30 AM

MIWLA offers State Board Continuing Education Units (SB-CEUs) for its conference workshops. The SB-CEUs are applicable for renewal of professional certificates for teachers and administrators and are valid for a period of five years. The SB-CEUs cannot be applied to the 18 hours of after graduation requirements to maintain a teaching certificate.

W- 01 Location: University 3

Title: A Musical Mosaic: The Many Facets of Using Music in French Class

Presenters: Marge Mandl, Utica Community Schools; Suzie Martin, Warren Woods Public Schools

Description: Join us to experience the power of music as an instructional and motivational tool. Participants in this workshop will experience the many ways of incorporating a wide variety of music in the French classroom. Leave with strategies to enhance your culture, vocabulary, and grammar presentations. Which songs should all French students know? Come and develop your musical mosaic to share with your students. Let there be music in your classroom everyday!

Theme: Activities & Strategies
Language: English
Examples in: English, French, Spanish

W – 02 Location: University 4

Title: La Suisse – Die Schweiz: A New Approach to Team-up with the Other Language Classroom

Presenter: Margrit Zinggeler, Eastern Michigan University

Description: French and German are taught at many middle and high schools. They are the major languages spoken in Switzerland. When teaching a unit on Switzerland, the French and German classroom can collaborate to apply and realize the Five Cs (Communication, Culture, Comparison, Connections, Community) by mutual classroom visits and a variety of activities. This workshop advocates and promotes interdisciplinary student projects for the German and French classrooms to teach each other about the same country, but in different languages. Participants plan the project and practice the scenarios with the goal of multi-cultural exploration and understanding. Includes new material about Switzerland for teachers of German and French.

Theme: Standards
Language: English, French, German
Examples in: French, German

W- 03 Location: Ballroom G

Title: Web 2.0 Meets Interpersonal, Interpretive and Presentational Communication

Presenter: Cindy Kendall, Ingham Intermediate School District

Description: Bring your wireless internet-enabled laptop to explore new technologies that enable world language learners to experience the three modes of communication online. Learn new ways to interact with others, to interpret and provide feedback, and to present new information to others. Web 2.0 tools provide the platform so come explore the possibilities!

Theme: Technology
Language: English
Examples in: English, French, German, Spanish
MIWLA offers State Board Continuing Education Units (SB-CEUs) for its conference workshops. The SB-CEUs are applicable for renewal of professional certificates for teachers and administrators and are valid for a period of five years. The SB-CEUs cannot be applied to the 18 hours of after graduation requirements to maintain a teaching certificate.

**W- 04**

**Location: University 3**

**Title:** Advocacy for Language Programs: It's Everybody's Business!

**Presenter:** Marty Abbott, ACTFL

**Description:** Discover Languages...Discover the World! is a sustained national campaign to build support for language education through the business, government, and academic communities, as well as the public at large. In this workshop, the impact of the campaign will be explained as well as other national initiatives of importance to language educators. In addition, the presenter will outline ways that individual teachers, language departments, and language organizations can capitalize on the resources available to keep the momentum building for attention to the critical national need to build our nation’s language capacity. Participants will begin to plan at least one advocacy activity for February 2009: Discover Languages Month!

**Theme:** Advocacy & Policy

**Language:** English

**Examples in:** English

**W – 05**

**Location: Ballroom H**

**Title:** CSC Extension Workshop: Linking Literacy to Language Learning

**Presenters:** Connie Zucker, Livonia Public Schools / Wayne State University; Ioanna Tolios

**Description:** If you are dreaming of your students shouting “Hooray!” when you are planning a reading activity with them, then this workshop is for you. Enter into the new era of literacy where reading is no longer a chore but an exciting path to proficiency. Learn how to incorporate reading into the learning of vocabulary and language structure in a rigorous, relevant, and riveting way. The presenters will demonstrate many activities which can be taken back to your classroom for immediate use. Time will be given to customizing reading activities to your level and language. See how you can make reading part of language learning from Day 1. The ideas and strategies in this presentation are primarily from the CSC Extension Workshop.

**Theme:** Professional Development

**Language:** English

**Examples in:** English, French, Spanish

**W- 06**

**Location: Executive Training**

**Title:** New Michigan World Language Requirement: An Assessment Prototype at the Novice-High Level in Spanish and French

**Presenters:** Jackie Moase-Burke, Oakland Schools; Emily Spinelli, AATSP; Anne Nerenz, Eastern Michigan University

**Description:** The NEW Michigan Merit Curriculum requiring two credits of World Language will go into effect with the graduating class of 2016. Districts need to begin to design assessments for students who wish to use the alternative option to the high school two-credit offering. To assist local districts to develop an assessment, the presenters have developed a prototype assessment in Spanish and French to determine if students have reached Novice-high proficiency. This workshop us designed to describe the elements of a Novice-high proficiency assessment. Examples will be provided.

**Theme:** Assessment

**Language:** English

**Examples in:** French, Spanish
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 03</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Motivating the Unmotivated: Ideas to engage all learners</td>
<td>Laura Nork, Avondale High School</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, French</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>This session will present many ideas for engaging and then holding the interest of middle and high school students. Participants will receive concrete strategies designed to motivate every learner, from the top scholar to the most lethargic. Strategies include motivational methods for presenting new material, practicing that material, and interacting in the language outside of the classroom.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 01</td>
<td>University 1</td>
<td>La Cucarachita Martina - Skit</td>
<td>Lisseth Hoksbergen, East Grand Rapids Public Schools; Molly Buxton, East Grand Rapids Public Schools</td>
<td>Elementary School, Supervisors, Teacher Educators</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>During this session participants will learn how to use an authentic Latin American folktale entitled “La Cucarachita Martina”. This is an elementary Spanish play that has been developed and successfully implemented with second grade students. Teachers will receive a copy of the skit, the student book, as well as activities and songs from the unit.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 02</td>
<td>University 2</td>
<td>Zumba Fitness</td>
<td>Hollie Rademacher, East Grand Rapids Public Schools</td>
<td>All</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Zumba fuses Latin American music and tantalizing moves to create a dynamic workout system designed to be FUN and easy to do. Add Latin flavor and International zest and you’ve got Zumba Fitness!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| S - 08  | Imperial East | Opening the World with Webquests | Julie Barnes, Interlochen Arts Academy | All | English, French, German | Technology | Webquests allow students the opportunity to explore the culture of the target language through the Internet and create a real-world product using the information they have gained. The possibilities are endless and can be adapted to any textbook and level. The participants will learn how Webquests are structured and explore the possibilities for using Webquests in the classroom. | www.miwla.org
Title: Yes, ALL ninth graders must sign up for a World Language! Implementing WL Instruction for ALL your students

Presenters: James Bell, Lansing Eastern High School; Pamela Diggs, Lansing Eastern High School; Ginny Orcutt, Lansing Eastern High School; Laura Hollis, Lansing Eastern High School

Audience: All, Middle School, High School, Supervisors, Teacher Educators

Language: English
Theme: Activities & Strategies

Description: When Ms. Digg’s arrived as a new principal she was suprised by the limited approach to World Languages. As Lansing Eastern H.S. went through the approval process to become an International Baccalaureate School, improvement of the status of World Languages was vital. A directive went out to all incoming ninth graders to make a 1st, 2nd and 3rd choice of a World Language. Panic and concern proliferated…the parent’s will rebel, the student’s will revolt, the children should pick their own electives etc. With the 2 year language requirement looming for all school districts, join us in a group presentation and discussion with Eastern teachers and administrator who have been living with the impact of full immersion in a world where ALL students in our building enter a World Language classroom.

Title: ¡ Celebremos ! Creative and Crafty Ideas for Sharing about Hispanic Holidays

Presenter: Lorel Hopkins, Bath

Audience: Middle School, High School
Language: Spanish
Theme: Activities & Strategies

Description: This workshop is a collection of successful activities which introduce students to holidays and celebrations in the Hispanic world. Far beyond the Piñata, new ideas will be shared on Day of the Dead celebrations, all the way through Christmas customs up to Cinco de Mayo and more. Craft ideas and samples will be available as well as easy lesson plans with activities to get students enjoying and learning about different customs. Lessons can be adjusted to all levels so that students are learning about culture in a tangible and fun way.
## Sessions 8:00-9:50

<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenters</th>
<th>Audience</th>
<th>Language</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 07</td>
<td>Executive Training</td>
<td>The Michigan Graduation Requirement for World Languages</td>
<td>Emily Spinelli, American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP); Jackie Moase-Burke, Oakland Schools; Anne Nerenz, Eastern Michigan University</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Standards</td>
<td>This two-hour session focuses on the Michigan Merit Curriculum World Language requirement. Presenters will provide an overview to the legislation, discuss the Credit/Experience Guidelines and describe a variety of program models. The presenters will also provide an overview of the Michigan Standards and Benchmarks for World Languages, discuss related curriculum, and suggest assessment options.</td>
</tr>
<tr>
<td>The MIWLA wants YOU to present at the 2009 Conference: Setting the Standard in Michigan</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>S - 04</td>
<td>Ballroom H</td>
<td>Introducing students to foreign cultures through folk art</td>
<td>Sylvia Meloche, The University of Michigan; Aleksandr Chernyak, Washtenaw Community College; Kathleen Gut, Howell School District</td>
<td>All</td>
<td>English, French, Russian, Other</td>
<td>Culture</td>
<td>Participants will learn Russian songs and easy East European dances and their cultural relevance. Presenters will share authentic regional artifacts and the stories of their origins. Analysis of recent school demonstrations and recommendations for organizing culturally diverse global education events will be given as well.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 05</td>
<td>Ballroom I</td>
<td>Active Lessons = Active Learning with ¡Así se dice!</td>
<td>Rose Potter, Glencoe McGraw Hill</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Use innovative strategies, resources, and technology to design an active lesson plan that engages students from the moment they enter the classroom until the bell rings. Learn ways to teach and assess through a proficiency approach. Materials from ¡Así se dice!, Glencoe’s new Spanish program will be demonstrated.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenter</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>-----------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 14</td>
<td>Imperial East</td>
<td>Antifaschistischer Schutzwall oder innerdeutsche Grenze? Teaching the two Germanys focusing on the former border</td>
<td>Janet Harris, Farmington Public Schools</td>
<td>High School, College, or University</td>
<td>English, German</td>
<td>Culture</td>
<td>Our students only know one Germany; the Cold War is “ancient history” to them, but we cannot expect them to fully understand contemporary Germany without an appreciation of its recent past. Participants will experience how, as part of a unit on the former GDR, upper-level HS students took a “virtual walk” along the border, confronting the realities of life behind the Iron Curtain. Other teaching resources from this unit will also be shared.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 12</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>World Languages Day - Five Years of Free Fun!</td>
<td>Joy Campbell, Center for Language Education and Research - MSU; Danielle Steider Dept. of Linguistics &amp; Languages - MSU</td>
<td>High School, College or University, Supervisors, Teacher Educators</td>
<td>English</td>
<td>Culture</td>
<td>World Languages Day, held annually at Michigan State University, is a fantastic – and free – opportunity for you and your students. This day-long conference will celebrate its fifth anniversary in 2009. Come to the session to learn more about this day-long conference of interactive sessions designed to promote the study of languages and cultures and help students connect their interests to world language study.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 11</td>
<td>University 2</td>
<td>Expanding Your Students' Universe through Film</td>
<td>Judy Sugarman, FilmArobics, Inc.</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Using feature-length film as an authentic cultural and linguistic document is a powerful tool for learning language. Vocabulary, grammar and culture are learned in context. Film study advances language study in a way not achieved through traditional textbooks. The presenter will share 50 activities.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenters</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>------------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 13</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Engaging Through PowerPoint</td>
<td>Amanda Smith, Michigan State University</td>
<td>All</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Technology</td>
<td>PowerPoint has traditionally been used as a presentation tool, but in this session, participants will explore the limitless possibilities of PowerPoint's interactional potential. With PowerPoint, participants will learn to keep students interactive and engaged during lesson presentations, modeling, and communicative activities. Not only will participants view several PowerPoint presentations and participate in them from the student’s perspective, but they will also learn some PowerPoint tricks and shortcuts to entice students to speak, ask questions, and participate. Finally, the session will conclude with brainstorming and idea exchange; everyone will leave with PowerPoint skills and activities ready to be applied to the classroom. If participants want to spice up their lessons, incorporate culture, empower their students and learn more about PowerPoint, this is the session for them!</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 15</td>
<td>Imperial West</td>
<td>Add Drama and Art to Your Classroom</td>
<td>Margaret Cottrill, Mason Public Schools; Jennifer Carter, Mason Public Schools</td>
<td>All</td>
<td>English, French, Spanish</td>
<td>Culture</td>
<td>The presenters will perform a version of “Don Quijote” that participants can use as a teaching vehicle to bring to life this classic of Spanish literature. Then, the presenters will explain how to use “Impromptu Theater” to have students act out “Cinderella”. “Don Quijote” will be in Spanish and “Cinderella” in French. Finally, the presenters will describe how to organize a field trip to the Detroit Institute of Arts. The field trip complements a Spanish art unit that focuses on various Hispanic artists, and also a French unit that explores the lives of the Impressionists. Handouts will be provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 10</td>
<td>University 1</td>
<td>Surviving the Internship Year: A guide to Interns and Their Mentors</td>
<td>Gretchen Gibbs, Saint Johns, MI; Mary Cartier; Amy Scott; Angela Sherman</td>
<td>All</td>
<td>English, French, Spanish</td>
<td>Teacher Preparation</td>
<td>Participants will get an inside look at the internship year and what it entails. They will receive crucial information about what to expect so they are better able to anticipate the challenges they will face in their year of internship. Tips and tricks will be provided and questions are encouraged. Topics include: Communication between interns and mentors, maintaining your sanity, classroom management techniques to try, getting organized, and getting a job. This presentation is a must for upcoming interns and their mentors!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Title: Best Friends, Best Practices… Rules, Rubrics and Routines

Presenters: Emily Serena Manschot, Northville High School; Flora Maria Quintanilla, Holly High School

Audience: All
Languages: English, Spanish
Theme: Activities & Strategies

Description: Best Friends are back, with a combined 74 years of classroom experience. The first day of school or semester/trimester sets the tone of the classroom for all classroom instruction. This session is devoted to managing a classroom, including classroom rules, policies and procedures; grading rubrics for written and oral classwork, homework and class participation; and daily routines such as warm-ups and closing the class. New teachers will especially benefit from this session, but veteran teachers are welcome to participate and add their contributions, and may even take home a tip or two that they can use in their classroom.

S - 24
Location: Ballroom J
Title: No book...No problem!

Presenter: Laura Hotelling, Gaylord Community Schools

Audience: Middle School, High School
Languages: English, Spanish
Theme: Activities & Strategies

Description: Are budget crunches restricting your purchase of new textbooks? How do you cover the state requirements if your text doesn’t include some areas? Grammar and cultural activities that don’t need a text will be presented. Handouts will be provided.

S - 17
Location: University 2
Title: Talk Til You Drop!

Presenter: Tom Alsop, Tom Alsop’s Creative Teaching Materials and Workshops

Audience: Middle School, High School, College, or University
Language: Spanish
Theme: Activities & Strategies

Description: This fun session will provide you with lots of useful and innovative ideas to help your students speak more Spanish in class. Participate in role plays and practical situations. Learn how to teach grammar using fun oral activities. Extensive handouts and prizes. Can you talk til you drop?
### Sessions 1:00-1:50

<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 19</td>
<td>University 4</td>
<td><strong>How to Execute Your Own Tour of Puerto Rico</strong></td>
<td>Sean Hill, Farwell High School</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Many companies offer to take students abroad but for many students the costs are prohibitive. The presenter shares his experience in leading groups of students to Puerto Rico without the aid of a student travel company for half to a third of the usual cost. Attendees will be given information on how to prepare for school board approval, the itinerary, contacts, and other pertinent information. In the New Era in World Language Education, learn how to provide an opportunity of a lifetime to your students for much less than you would expect.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 18</td>
<td>University 3</td>
<td><strong>Halloween Impersonations and Holiday Meals The Five C’s with a New Era Twist</strong></td>
<td>Renate Pennington, Lakeshore High School</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, German</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Visually promote your language and meet the five Cs of foreign language education. For Halloween students research a famous person, impersonate them (in costume), and give a report to their classmates. For Christmas, students research, prepare and during lunch share traditional holiday recipes. Activities, strategies, and rubrics will be presented.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 25</td>
<td>Executive Training</td>
<td><strong>SmartBoard + Smart Teaching = Smart Students!</strong></td>
<td>Allysen Clancy, Lamphere</td>
<td>High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Technology</td>
<td>In this “New Era” of language learning are you in need of some more “digital natives” methodologies? See how one teacher fully integrates technology into the teaching of Spanish. Examples include the use of SmartBoard technologies, game show software and a podcasting project. Resources for grant opportunities will also be provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 22</td>
<td>Ballroom H</td>
<td><strong>Cool talk: French slang and colloquial expression you want your students to know</strong></td>
<td>Anne Violin-Wigent, Michigan State University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, French</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Not all slang is good for students to know. This presentation will present vocabulary that teenagers and young adults should know to get around in France. It will include some slang, some verlan, as well as some everyday expressions that are not usually taught in schools.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Sessions 1:00-1:50

**S - 23**  
**Location:** Ballroom I  
**Title:** Tips and Tools for Elementary Foreign Language Programs  
**Presenter:** Stacy Witkowski, Lamphere Schools  
**Audience:** Elementary School, Supervisors  
**Languages:** English, Spanish  
**Theme:** Activities & Strategies  

**Description:** Are you planning to implement an elementary language program to meet the new MI graduation requirement? Does your district already have an elementary program and you’re looking for new ideas? Just want to network? This presentation will focus on the FLES program in the Lamphere district. Topics will include advocacy, scheduling, curriculum, age-appropriate activities, staying in the target language, teaching from a cart, assessment, and articulation. Extracurricular enrichment will also be discussed. The presenter will share resources that every elementary language teacher should be aware of.

### Sessions 1:00-2:50

<table>
<thead>
<tr>
<th>S - 21</th>
<th>Location: Ballroom G</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **Title:** The Confucius Institute at Wayne State University: Toward Fulfilling a Mission | **S - 16**  
| **Location:** University 1  
| **Title:** How To Use Movies to Teach Fluency in the Foreign Language Classroom | **Presenter:** John Brender, Confucius Institute at Wayne State University  
| **Audience:** All  
| **Language:** English  
| **Theme:** Activities & Strategies | **Presenter:** Jason Paetz, Frankenmuth High School  
| **Audience:** Middle School, High School, College, or University  
| **Languages:** English, Spanish  
| **Theme:** Activities & Strategies |

**Description:** This presentation focuses on the implementation of programs at the Wayne State Confucius Institute, whose mission is to provide programs and resources in Chinese language and culture and to facilitate business and educational opportunities between the Greater Detroit area and China. Programs include: (1) an organization for educators; (2) a quiz competition; (3) a summer camp; (4) weekly activities; and (6) study abroad programs. Learn about CI offerings and best practices for implementation.

**Description:** Many foreign language teachers would love to integrate foreign language films into their curriculum, but don’t know where to start. This presenter started using Judy Sugarman’s Filmarobics years ago, and has since augmented them with the creation of many extension activities that help develop reading comprehension, speaking fluency, and more fluent writing. This hybrid of TPRS with Filmarobics has proven extremely effective, and would strengthen any language curriculum. Handouts will be provided.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Language</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 31</td>
<td>Imperial East</td>
<td>“GRIMMATIK”: A New Approach to teach Intermediate German Grammar</td>
<td>Margrit Zinggeler, Eastern Michigan University</td>
<td>High School, College, or University</td>
<td>German</td>
<td>Culture</td>
<td>The author of the new textbook “GRIMMATIK: German Grammar through the Magic of the Brothers' Grimm Fairy Tales” introduces the new methodology of using selected Grimm Fairy Tales to analyze German syntax and the online Grimm Corpus to find morphological and semantic features of German. The goal is to recognize language patterns while exploring the narrative of the beloved Grimm Fairy Tales.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 28</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Agripina to the Rescue</td>
<td>Michael Braun, Western Michigan University</td>
<td>High School, College, or University</td>
<td>English, French, German, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Need something to bridge the gap between textbook reading and literature? How about vocabulary? Need the real deal? Looking for conversation topics? Come learn how this simple (and cheap) source can provide oodles of lessons for a day, a week, or an independent study. High school and college proven, this source will send you away with something to make you want to change your plans for next week... Handouts and humor provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 27</td>
<td>University 4</td>
<td>Foreign Language and Non Foreign Language Teachers' Attitudes Toward the Foreign Language Requirement of the Michigan Merit Curriculum</td>
<td>Sean Hill, Farwell High School</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Advocacy &amp; Policy</td>
<td>This presentation will examine the presenter's pilot study of the attitudes of non FL teachers toward the FL requirement and factors that influence the formation of those opinions. In addition, the results of a research survey from the 2007 MiWLA conference regarding FL teachers’ attitudes of the new requirement will be compared to the non FL teacher group. How do these groups compare and contrast? Does the sample show that FL teachers might not be thrilled with the new requirements or are they a welcomed relief? Attendees will leave with a vibe about the attitudes of both FL and non FL teachers and the FL requirement in this new era of World Language Education.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 26</td>
<td>University 2</td>
<td>Classroom activities using Children's and Teen's Movies from Latin America</td>
<td>Carlos Villegas-Castaneda, Michigan State University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Different classroom activities using movies from Latin America teachers can improve student’s listening and speaking skills, as well as a way to learn Spanish grammar, culture, and language.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Sessions 2:00-2:50**

**S - 32**  
Location: Imperial West  

**Title: Meet the MIWLA Board!**

**Presenters:** Jennie Frazier, East Grand Rapids Public Schools; Irma Torres; Susan Formento; Margaret Cottrill; Anne Violin-Wigent; MIWLA Executive Board

**Audience:** All  
**Language:** English  
**Theme:** Professional Development

**Description:** Are you interested in learning more about our dynamic MIWLA organization? Join the Executive Board members for an informal discussion of the responsibilities and advantages of serving on the Board. Please bring your questions and suggestions for ways to further strengthen OUR organization in this New Era of World Language Education!

---

**Sessions 2:00-3:50**

**S - 29**  
Location: Ballroom I

**Title: Podcasting made easy**

**Presenter:** Dennie Hoopingarner, Michigan State University

**Audience:** All  
**Languages:** English, Chinese, French, German, Spanish  
**Theme:** Technology

**Description:** Podcasting has never been easier. All aspects of podcasting are controlled in an online tool that is free for educational use. If you have never podcasted before, and are looking for a way to learn and get started, this workshop is for you. Bring your laptop computer that has a microphone and a wireless card. You will be podcasting within minutes.

---

**S - 30**  
Location: Ballroom J

**Title: Tapas and Technology**

**Presenters:** Steven Brinks, East Grand Rapids Public Schools; Marianna Scimeca, East Grand Rapids Public Schools

**Audience:** Middle School  
**Languages:** English, Spanish  
**Theme:** Culture

**Description:** Participants will experience a “visit” to Spain. Participants will have the opportunity to see how PowerPoint presentations are integrated with graphic organizers, crafts, journal writing and regional food recipes to create a country study unit. The unit integrates clothing and weather vocabulary with cultural information. Information from this unit can be applied to any country study unit. Participants will be provided with a sample organizers, journal, recipes, and PowerPoints. In addition participants will share open house information, alternative map activities and a country study debate.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 35</td>
<td>University 4</td>
<td>Fun with French pronunciation? Use songs!</td>
<td>Anne Violin-Wigent, Michigan State University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, French</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>French pronunciation is always a challenge for students. While mechanical drills are helpful, they are truly boring. Instead, some songs (available on youtube.com) can help teachers develop pronunciation skills. Songs will be presented along with their pronunciation challenge.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 37</td>
<td>Ballroom G</td>
<td>Advocacy for the Classics</td>
<td>James Bell, Lansing Eastern High School</td>
<td>All</td>
<td>English, Latin</td>
<td>Professional Development</td>
<td>Focus on advocacy for the Classics. Promote the Classics through an interdisciplinary approach.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 38</td>
<td>Imperial East</td>
<td>Talking About Contemporary France</td>
<td>Julie Foss, Michigan State University</td>
<td>High School, College, or University</td>
<td>English, French</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>What should students know about what's happening in France, and how can teachers get them to talk about it? Ideas for designing a conversation class or units centered on contemporary France will be presented. We will also discuss preparing students to speak, creating speaking activities, assessing student progress, and finding resources to develop students' oral skills and knowledge of modern France.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 34</td>
<td>University 2</td>
<td>Teaching Languages on a Trimester Schedule</td>
<td>Beth Budreau, Ludington Area Schools; April Alvarado, Ludington Area Schools; Susan Shoup, Ludington Area Schools</td>
<td>Middle School, High School, Teacher Educators</td>
<td>English, French, Spanish</td>
<td>Teacher Preparation</td>
<td>Trimesters are a reality in the new era of world language study. Ludington implemented a trimester calendar five years ago. In this session participants will learn how three teachers prepared for, adjusted to, and came to terms with teaching on the trimester schedule. Student perspectives will be shared and there will be time for questions.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenters</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>------------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 33</td>
<td>University 1</td>
<td>The Use of the Skype Technology as a Tool for Cultural and Language Enrichment</td>
<td>Maria Villalobos-Buehner, Grand Valley State University; Olga Diaz, Grand Valley State University</td>
<td>High School, College, or University</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Technology</td>
<td>The presentation will illustrate the use of the social networking software “Skype” as an instrument to promote cultural exchanges and language use. They will describe how a project based on a cultural exchange between two institutions (one from Michigan and the other one from Cali, Colombia) helped to provide opportunities for the students to improve their communicative competences through weekly meetings over the Internet via Skype (a social networking software); and to deepen their knowledge about the socio-cultural aspects of their partner’s country.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 36</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Starting an Elementary Foreign Language Program</td>
<td>Irma Torres, Birmingham Public Schools</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Professional Development</td>
<td>During this session the presenter will review the process to go through in order to develop a quality elementary foreign language program. Examples will be given from Birmingham Public Schools and East Grand Rapids Public Schools.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 39</td>
<td>Imperial West</td>
<td>A New Era in Using Technology in Education</td>
<td>Kari Richards, Michigan State University; Jeannine Mickeleit, Michigan State University</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, German</td>
<td>Technology</td>
<td>This session reports on the findings of a study conducted at MSU. The researchers/presenters investigated students’ attitude towards technology-enhanced language instruction. In this session the presenters will describe the various activities that have been implemented in a German class and how the students felt about the different activities. From this study valuable information and tendencies can be gleaned for the foreign language classroom. The presenters will also share some example activities and recommendations will be made for using technology-enhanced materials in the foreign language classroom. Activities to use in the classroom will be provided for the participants via handouts.</td>
</tr>
<tr>
<td>Time</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Ballroom G</td>
<td>Ballroom H</td>
<td>Ballroom I</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Executive training</td>
<td>Imperial East</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>------------</td>
<td>-------------------</td>
<td>--------------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Workshops at a Glance

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom F</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom G</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom H</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W-08: Hispanic Literature vs. the Culture of Non-Reading: Winning Fans with Relevant Texts</td>
<td>S-69: Engaging Learners in Linguistically Enriching Experiences; a hands-on, cooperative learning approach</td>
<td>S-78: What’s more French than bread? Its link to French vocabulary and culture</td>
<td>S-82: Jours fériés, fêtes et traditions en France</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom I</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ballroom J</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Executive training</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Imperial East</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Imperial West</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>University 1</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>University 2</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>University 3</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>University 4</th>
<th>8:00 AM</th>
<th>10:30 AM</th>
<th>1:00 PM</th>
<th>2:00 PM</th>
<th>3:30 PM</th>
<th>4:30 PM</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>W-07: Les Légendes du Québec: Intégration de matériaux authentiques en classe de français</td>
<td>S-67: Motiver à apprendre, apprendre à motiver</td>
<td>S-79: Fun and Interactive Activities for the German Classroom</td>
<td>W-11: Using the Target Language: Tips from the 2007 ACTFL National Language Teacher of the Year</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

50-minute session 110-minute session Workshop
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Language(s)</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 41</td>
<td>University 2</td>
<td>Chinese Language Association of Michigan: The First Year</td>
<td>John Brender, Confucius Institute at Wayne State University</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Professional Development</td>
<td>This presentation focuses on administrative aspects of a professional organization for language educators. Programs include: (1) an annual conference; (2) a quiz bowl; (3) workshops; (4) a website; and (5) an e-journal. Successes and difficulties will be highlighted. Participants will learn about the Chinese language association and best practices for implementing an organization for language educators.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 40</td>
<td>University 1</td>
<td>Grammar: From Gramm-ugh to Gramm-AH!</td>
<td>Jennifer Boyle, Pearson Prentice Hall</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>“In this interactive session participants will learn tips to motivate and engage students in learning Spanish grammar to encourage communicative competency, technological ability, and language proficiency. Be sure to get the packet of ideas and materials offered at the session that can be used immediately in the classroom. It infuses multiple learning strategies such as hands-on activities, communicative tasks, games, and much more! Examples will highlight Pearson Prentice Hall’s REALIDADES program.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 46</td>
<td>Imperial West</td>
<td>AATG Michigan Chapter Meeting</td>
<td>Jennifer Redmann, Kalamazoo College</td>
<td>All</td>
<td>English, German</td>
<td>Professional Development</td>
<td>All teachers of German and those interested in the profession are invited to attend our Fall Business Meeting. Come connect with your colleagues! Topics for discussion include advocating for German programs, new initiatives in the state, upcoming events, and professional development opportunities. What can AATG-MI do for you? Let us know!</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 42</td>
<td>University 4</td>
<td>NNELL Networking Session</td>
<td>Stacy Witkowski, Lamphere Schools</td>
<td>Elementary School, Middle School, Supervisors, Teacher Educators</td>
<td>English</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>This session is an open networking session for K-8 educators, supervisors or trainers to discuss issues related to early language learners. The session will begin with a FLES swapshop. Please bring 50 copies of your favorite lesson plans, classroom management ideas, food celebration, etc. to share with the group.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Sessions 4:30-5:20

<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 45</td>
<td>Imperial East</td>
<td>AATF - Chapter Meeting</td>
<td>Sandy Dugan, Eastern Michigan University</td>
<td>All</td>
<td>English, French</td>
<td>Professional Development</td>
<td>Chapter meeting</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 43</td>
<td>Ballroom G</td>
<td>Michigan Classical Conference Chapter Meeting</td>
<td>James Bell, Lansing Eastern High School</td>
<td>All</td>
<td>English, Latin</td>
<td>Professional Development</td>
<td>Preparing Latin students for a new era in world language education</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 44</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>AATSP-Chapter Meeting</td>
<td>Stana Sukunda, University of Michigan--Dearborn</td>
<td>AATSP Members, and Teachers who are interested in national standards-based assessment, Middle School, High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities/Strategies</td>
<td>This session will focus on the content and administration of the National Spanish Examination. The NSE coordinator will discuss how the National Spanish Exam measures both proficiency in listening, reading, and achievement based on specifications for vocabulary and grammar, how to prepare students for the examination, and test administration procedures. After the information has been presented, there will be ample time for attendees to ask questions. Following the presentation, we will have an Election of Officers and reports.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

Join us for the annual Thursday evening **MIWLA Reception**

5:30 PM. – 7:00 PM.  
Ballroom F

This year’s reception will once again feature opportunities for professional networking as well as meeting with university representatives and former college friends. The delightful evening will continue to include delicious hors d’oeuvres and a Cash Bar.

Plan to join old and new friends for a fun-filled time. As before, George Mansour will emcee the reception’s program including the door prize drawings. Don’t miss the chance to win one of the many wonderful prizes!

Register online before October 1 to be eligible for door prizes.
Friday, October 24, 2008

AM Workshops begin at 8:00 AM
PM Workshops begin at 2:00 PM
First session begins at 8:00 AM

DON’T MISS THESE CONFERENCE HIGHLIGHTS!

✓ Administators’ Breakfast
   Speaker - Jackie Moase-Burke  Oakland Schools World Languages Consultant
   7:30 AM – 9:00 AM  Library

✓ General Session and Keynote Address  Marcia Roberts
   Brain Compatible Strategies Enhance Student Learning!
   9:00 AM – 9:50 AM  Ballroom F

✓ Invited Presenter - ACTFL National Teacher of the Year: Christine Lanphere
   2 Workshop Presentations
   * Les Légendes du Québec: Intégration de matériaux authentiques
     8:00 AM  University 4
   * Using the Target Language: Tips from the ACTFL Teacher of the Year
     2:00 PM  University 4

✓ 2008 MIWLA Annual Business Meeting
   Immediately preceding Awards Luncheon
   11:30 AM  Ballroom F

✓ Awards Luncheon*
   * Pre – purchased tickets  Limited on-site tickets at Registration
   11:30 AM – 12:50 PM  Ballroom F

✓ Exhibit Hall Open
   8:00 AM – 3:30 PM  Ballrooms A-E

✓ Exhibit Breaks
   Exhibitor Door Prize Drawings

✓ Language Summit
   1:00 PM – 1:50 PM  University 2
A full-time educational and corporate consultant with thirty-two years experience Marcia Roberts regularly presents to diverse groups of teachers and administrators at both the national and international level. Mrs. Roberts received her Bachelor of Science degree in Spanish Education at the University of Georgia where she graduated with high honors and was inducted into Phi Kappa Phi Honorary Society. She obtained her M.A.T. in Spanish and her Leadership Certification at Georgia State University. She has been named STAR Teacher, Teacher of the Year, DeKalb’s educational liaison to China, Japan, and Russia as part of an innovative language/telecommunication grant, and recently served as president of the Metropolitan Area Teacher Education Group (MATEG) for an unprecedented two consecutive terms.

As Friday’s Keynote speaker Mrs. Roberts will discuss her research on how brain compatible strategies enhance learning. She states “As world language teachers, we’ve been cross curricular when cross curricular wasn’t ‘cool.’ We’ve taught history, geography, biology, etiquette, sports, and more, just in another language. We were using TPR long before the newest brain research which recommends that students need to move. Really! We’ve moved more desks than custodians, conducted more skits than drama teachers, and sung more songs than some chorus teachers!”

Discover why educational researchers and neuroscientists recommend certain strategies for long term memory. These latest research-based strategies will positively reinforce what you are currently doing, as well as encourage you to incorporate them lessons more consistently and pervasively!

---

**Cash and Carry Coffee Bar**

**7:00 AM - 9:30 AM Thursday and Friday**

*Outside Exhibit Hall*

**Coffee**

**Assorted Juices**

**Bagel, Muffin or Danish**

---

Friday, October 24
MIWLA offers State Board Continuing Education Units (SB-CEUs) for its conference workshops. The SB-CEUs are applicable for renewal of professional certificates for teachers and administrators and are valid for a period of five years. The SB-CEUs cannot be applied to the 18 hours of after graduation requirements to maintain a teaching certificate.

W- 07  
Location: University 4

Title: Les Légendes du Québec: Intégration de matériaux authentiques en classe de français

Presenter: Christine Lanphere, Natomas Unified School District
Description: Les légendes québécoises font partie de sa tradition orale et littéraire importante. Venez découvrir les expériences variées des colons et les exploits du Diable au Québec à travers la géographie, l’histoire, la musique traditionnelle, et les légendes québécoises. Pendant cette session, vous apprendrez comment intégrer les matériaux authentiques pour rendre votre classe plus riche et diverse.
Theme: Culture
Language: French
Examples in: French

W – 08  
Location: Ballroom H

Title: Hispanic Literature vs. the Culture of Non-Reading: Winning Fans with Relevant Texts

Presenter: Deanna Mihaly, Eastern Michigan University
Description: This session introduces non-traditional approaches to literature that captivate students and challenge the ever-more pervasive culture of non-reading. Attendees will leave the session with concrete ideas for assessing students’ interests, selecting culturally relevant texts, and sparking a desire to read through the use of blogs, youtube, on-line threaded discussions, art, and music.
Theme: Activities & Strategies
Language: English
Examples in: Spanish

W- 09  
Location: Imperial West

Title: Secondary Spanish for the New Teacher

Presenter: Sara Blossom de Ponce, Williamston Community Schools/Lansing Community College
Description: This presentation is for Secondary Spanish teachers who have been teaching for less than three years. Sorry, not designed for elementary teachers. We will cover classroom management, curricula, teacher prep., creative ideas and much more. Participants will have time to ask questions and create things to use in the classroom. Many handouts will be provided. All materials will relate to teaching Spanish only.
Theme: Teacher Preparation
Language: English
Examples in: Spanish
The Michigan World Language Association is pleased to invite all school administrators to its 2008 Administrators’ Breakfast!

Speaker: Jackie Moase-Burke, Oakland Schools
World Languages Consultant

* upcoming two-year high school foreign language graduation requirement
* assessment tools in place for students to demonstrate proficiency in their foreign language
* Chinese language initiative in Oakland County

Language Summit
1:00 PM - 1:50 PM  University 2

Leaders in government, business, and education come together to discuss the role of world languages in their work places as well as ways in which business, education, and government can work together to ensure excellence in Michigan’s K-12 schools.

Panel members:
- Mike Schmidt, vice president for education Ford Motor Company
- Jim Sandy, Michigan Chamber of Commerce
- Michael Warren, Oakland County judge and former member of School Board for the state of Michigan
- Tom Watkins, former superintendent of schools for the state of Michigan
- Betty Underwood, Michigan Department of Education Interim Director Office of School Improvement
- Emily Spinelli, Executive Director AATSP

Moderator: Irma Torres
Recipients of the Barbara Ort Smith Award:

1988 Barbara Ort-Smith
1989 George Mansour
1990 Emily Spinelli
1991 JoAnne Wilson
1992 Claude-Marie Baldwin
1993 Sarah Juntune
1994 Alice Herman
1994 Dianne Mahalak
1995 Ruth Moltz
1996 Charles H. Ahnert
1996 Barbette Kitchen
1998 Gisela Moffit
1999 Tom Lovik
2000 Donald Riddering
2001 Jackie Moase-Burke
2002 Emily Serafa Manschot
2003 Susan Knight
2004 John Sanford “Sandy” Dugan
2005 Marge Mandl
2006 Cindy Kendall
2007 Flora María Ciccone Quintanilla

2008 Robert Lee Bowbeer

Awards Luncheon

The Michigan World Language Association invites you to the Annual Awards Luncheon to recognize foreign language educators from throughout Michigan. Today we will be honoring Robert Lee Bowbeer as our Barbara Ort-Smith Award winner, as well as Teachers of the Year and Student Teacher Mini Grant Award Winners.

Friday, October 24, 2008

Cost: $22

Pre-purchased tickets Limited on-site tickets at Registration

11:30 AM – 12:50 PM

Ballroom F

Vegetarian Entrée - Pasta Primavera w/ Craisin Salad and Honey Glazed Carrots, beverage, dessert

Regular Entrée - Chicken Marsala w/ Craisin Salad, Duchess Potatoes, Honey Glazed Carrots, beverage, dessert

served with rolls/butter, beverage, and cookies.
Robert Lee Bowbeer

As long as Robert Lee Bowbeer can remember, he has always wanted to be a teacher. Robert pretended he was a teacher even before he began attending school. His earliest childhood memories find him playing the role of the teacher before his then imaginary students. Robert is a product of the Detroit Public Schools where he attended Leslie Elementary School and Frank Cody Senior High School on Detroit’s west side. Robert attended Wayne State University where he earned Bachelors and Masters Degrees, majoring in Spanish and English. He took advanced classes toward a PHD at both Michigan State University and Purdue University.

Robert’s formal teaching career began at Wayne State, when, after teaching Spanish as a graduate assistant in the Romance and Germanic Language Department, he was hired to teach at the Instructor level for WSU for three additional years. It was at that time that Robert had a student text edition of Alfonso Sastre’s Muerte en el barrio published along with his dear friend and colleague Gladys Scheri. The text was used for many years at colleges and secondary schools as a supplementary higher level language reader.

Robert’s next position took him to the western edge of Michigan where he taught English and Spanish at Ludington Senior High School for a number of years. Robert eventually had the title of Coordinator of English and Foreign Language for the junior and senior high schools until the time that he left in 1987. Robert decided that he wanted to “come home” to the big city in and around Detroit.

Robert has been teaching Spanish for Detroit Country Day School since his return to the area in 1987. He has taught all levels of language, has been the department chairperson and is known at DCDS as “señor, señor Bow-cerveza,” El “Terror” and even the misnomer of “El Toro” as well as Mr. Bowbeer. Robert has also kept his university ties open by serving as an adjunct professor of Spanish at Wayne State and University of Michigan-Dearborn.

Robert attended the annual MFLA meetings for several years before he became a committee chair. Mrs. Jackie Moase-Burke wanted Robert to take on the position of Quality Control and Pre-Registration Chair several years back and he remains in that position for MIWLA now. Robert remarks, “This is a wonderful organization that promotes the teaching of several world languages, and I have made many friends throughout my tenure.”

Outside of the classroom Robert enjoys singing for the Farmington Community Chorus and the Orchard United Methodist Church. He enjoys biking and exercise and thanks to the influence of his personal trainer Cliff Ewald, Robert has been able to lower his medication doses for the first time in thirteen years. He also enjoys reading in his spare time and visiting the Windsor Casino with his Canadian cousin Cheryl Drouillard.

Robert has one older brother who lives in Ann Arbor with his wife, two children, and three grandchildren. Robert has two “adopted nieces” Alyssa and Abby Arseneau from his dear DCDS colleague Ross and his wife Karen. Alyssa is majoring in education at MSU. The “loves of Robert’s life” are Demi, Jacob, and Tessia Schoenherr who call him “Mr. Uncle Bob or MUB” and their parents Tim and Tina Schoenherr. Robert reflects, “They help to ‘keep me young’ as do my students and colleagues at Detroit Country Day School in Beverly Hills, Michigan.”

Robert’s eighth grade teacher has always had a major influence on him because her favorite saying “good, better, best, never let it rest, until your good is better and your better best,” remains his philosophy on teaching to this day.
MIWLA offers State Board Continuing Education Units (SB-CEUs) for its conference workshops. The SB-CEUs are applicable for renewal of professional certificates for teachers and administrators and are valid for a period of five years. The SB-CEUs cannot be applied to the 18 hours of after graduation requirements to maintain a teaching certificate.

W- 10  
**Location:** University 3  
**Title:** Focus on Cameroon: Teaching French from an African Perspective  
**Presenter(s):** Daniel Noren, Ferris State University  
**Description:** Cameroon has been called “Africa in Miniature.” With over 200 ethnic groups, there is no lack of diversity in Cameroon. Three DVD’s will be given out during the workshop: Culture of Cameroon (including Cuisine, Music and Dance), Cameroonian Oral Traditions, in particular Trickster Stories, Geography and Places of Interest; focusing on monuments, vacation destination places, and fun things to do. The workshop will establish the value in developing a year-long commitment to teaching the francophone world in the diaspora, by incorporating the above-noted DVDs and Activities Packet, and integrating it into a standard French curriculum, perhaps one day per week.  
**Theme:** Culture  
**Language:** English, French  
**Examples in:** English, French

W – 11  
**Location:** University 4  
**Title:** Using the Target Language: Tips from the 2007 ACTFL National Language Teacher of the Year  
**Presenter(s):** Christine Lanphere, Natomas Unified School District  
**Description:** We know that if we want our students to use the target language, they must be surrounded by it. That means we have to model real communication by using the target language from the very beginning of language learning. While this is certainly a challenge, if you give your class a rich target language atmosphere, you will avoid confusion and minimize anxiety for your students. Come learn practical tips for how to train yourself and your students to be loyal to the target language.  
**Theme:** Activities & Strategies  
**Language:** English  
**Examples in:** English

W- 12  
**Location:** Imperial West  
**Title:** Worksheets Don’t Grow Dendrites! 20 Instructional Strategies that Engage the Brain!  
**Presenter(s):** Marcia Roberts, Educational Consultant - Roberts and Associates  
**Description:** Experience 20 instructional strategies that maximize memory and minimize forgetting. Increase learning for all students by integrating activities that include drawing, metaphors, music, and storytelling in order to teach curriculum that meets national and state standards. Explore the research that shows why the brain prefers these strategies over others. Ensure that your students’ brains, as well as your own, will retain key concepts, not only for tests, but for life! This workshop has been called both professionally and personally life changing and lots of fun!  
**Theme:** Activities & Strategies  
**Language:** English  
**Examples in:** English, Chinese, French, German, Italian, Latin, Russian, Spanish
STILL
Newly renovated 26,000 square feet of meeting and banquet space...

GREAT
New carpet, new wall coverings, 300 additional light fixtures

TASTE...

EVEN
300 newly-renovated guest rooms with coffeemakers, refrigerators and dataports

MORE
Health Club, whirlpool, sauna, indoor pool with sundeck, and video game room

APPEALING
Hummingbirds—a full service restaurant
Free parking

Holiday Inn®
South / Convention Center
6820 South Cedar Street, Lansing, MI 48911
Phone: 517-694-8123 or 1-800-333-8123

Located just 90 minutes from 90% of the population of Michigan. The Holiday Inn South is located just off I-96 at exit 104.
Sessions 8:00-8:50

S - 47  Location: University 1

Title: Remembering the ROMANS in the RO-
MANce Languages: Some Useful Latin for all Language Teachers

Presenters: David Smith, Grosse Pointe
Public Schools & Wayne State University; Dr. James Bell, Lansing Schools

Audience: All
Languages: English, French, German, Italian, Latin, Spanish, Other
Theme: Activities & Strategies

Description: David Smith (Grosse Pointe and Wayne State Univ) and Dr. James Bell will outline the connections between Latin and the Romance languages, providing materials and mini-lesson plans for teachers who wish to provide cultural and linguistic bridges for their students. Examples of architecture, art, linguistics, history, and culture will add dimension to every Romance (and German)language teacher’s classroom. No knowledge of Latin is required, and all participants will be provided materials and electronic references that will add color, depth, and interest to their elementary, middle, high school, or even college classes.

S - 51  Location: Ballroom G

Title: Japanese language and culture
swap shop/pod-casting

Presenters: Faye Valtadoros, Clarkston
Community Schools; Erin Sullivan, Utica
Community Schools

Audience: Elementary School, Middle
School, High School, College, or University
Language: Japanese
Theme: Activities & Strategies

Description: Are you a Japanese teacher with some activities/ideas/suggestions? Have you used activities in your classroom that have worked well? Or are you stuck on ideas and need some suggestions? Come by this workshop, bring an activity to share with the group. Please bring 20 copies. Let’s swap ideas and talk about pod casting and discuss ways to bring our students into the language and culture and keep them interested.

Please continue to check at miwla.org all year for continuous and updated information.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter</th>
<th>Audience</th>
<th>Language</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 50</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Easy to use activities and games from CSC!</td>
<td>Laura Baker, Avondale School District</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, French, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Do you enjoy conferencing? Are you ready to learn fabulous, classroom-ready ideas? Central States Conference draws over 1,000 foreign language teachers from all over the country every year. Come to this session to learn more about CSC and all it has to offer. The presenter will also share many of the fantastic ideas she has learned at past CSC. The presenter has tested each idea in her own classroom, knows they work, and will teach you how to implement them on Monday!</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 52</td>
<td>Ballroom I</td>
<td>If Not You, Who?</td>
<td>Michael Braun, Western Michigan University</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Professional Development</td>
<td>We all have something to share. I propose that YOU propose…anything. The MIWLA is a brain trust of great ideas. I know that you know of one. We need you here next year! I’m going to let you in on some secrets: How to Present a Great Session. Come and get inspired to inspire others. It’s simple, fearless, and fun! This will help you bring out your inner-presenter to the center stage. This is one “How To” you don’t want to miss. What better way to guarantee a day off than to say, “Hey, Boss, I’m presenting at the MIWLA.”</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 48</td>
<td>University 2</td>
<td>German Immigration-yesterday and today. How can we implement in the German classroom?</td>
<td>Jeannine Mickeleit, Michigan State University; Katherine Tosa, Muskegon Community College</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, German</td>
<td>Culture</td>
<td>This session will examine the topic of German immigration - yesterday and today. Participants will be introduced to various ways how this important topic can be addressed: from journeying by bus to Frankenmuth, Mi to see an early German settlement - its church and cemetery, and other examples of cities that could be visited as part of a field trip to literature and film suitable for implementation in the classroom. A resource list will be provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 53</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Scholarly Publications &amp; Classroom Teaching</td>
<td>Tom Lovik, Michigan State University</td>
<td>High School, College, or University, Teacher Educators</td>
<td>English</td>
<td>Professional Development</td>
<td>This presentation will provide a forum for world language teachers, especially German, to confront the editor of Die Unterrichtspraxis/Teaching German. Participants will learn how to recognize appropriate research topics from their classroom, what to submit to a professional journal, how to submit ideas correctly and what to expect in the review process. Participants will gain an appreciation for the benefits of professional journals and their role in ongoing professional development.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Sessions 8:00-8:50

<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenters</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 49</td>
<td>University 3</td>
<td>An edible Escorial? A hands-on project for teaching architecture</td>
<td>Bryan Hill, Portage Public Schools; Erin Boes, Portage Public Schools</td>
<td>Middle School, High School</td>
<td>English, French, German, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Every teacher knows that architecture tells us so much about the people, places and history of a culture. But how many students consider it FUN to learn about architecture? In this session you'll walk away ready to implement an exciting, hands-on, week-long project that will make architecture come alive for your students. Handouts and provided for Spanish, as well as examples for French and German.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 54</td>
<td>Executive Training</td>
<td>Fun = Motivation, Motivation = Effort!</td>
<td>Tiffany Dyer, Imlay City Community Schools</td>
<td>Elementary School, Middle School, High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Do you want your students to enjoy class? Need great ways to get all of your students speaking? It’s time to have some fun! Fun = Motivation! Motivation = Effort! Come to learn new games and techniques that will get your students motivated. Some are tried and true...others are fresh and innovative. Leave with a packet full of ideas you can use right away to increase enjoyment and motivation in learning a language!</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**CETA TOURS**

Customized Educational Tour Arrangements

1421 Broadway St N, Suite 108
Menomonie, WI 54751
Toll-free: 1-800-501-0397
Fax: 715-232-8512
www.cetatour.com

- No Membership Fees
- Over 30 yrs Experience
- Fully Customized Tours
- Family Stays Available

Looking to join an already formed group?

We have several 2009 departure dates that will work with a variety of school calendars.

Stop by our booth or contact us to find out how CETA Tours can take the stress out of planning your next student tour.
Session 8:00-8:50

S - 55 Location: Imperial East

Title: Les Français et leurs ponts

Presenter: Genevieve Peden, Eastern Michigan University

Audience: All
Languages: English, French
Theme: Activities & Strategies

Description: This session offers information on the French perspective on work and their numerous days off.

Session 10:30-11:20

S - 63 Location: Imperial East

Title: From Rough Draft to Chef-d’œuvre: A process-writing approach in the foreign language classroom

Presenter: Stacey Ayotte, University of Montevallo

Audience: Middle School, High School, College, or University, Supervisors
Languages: English, French
Theme: Activities & Strategies

Description: Foreign language students are encouraged to develop and acquire the four learning skills (listening, speaking, reading, and writing). Because of the emphasis today on the communicative approach, both instructors and students tend to focus on speaking and listening skills because these are directly related to the idea of communicating. As students work on these skills, it seems that their reading and writing suffer, and therefore there is a breakdown in communication. How can instructors effectively teach writing in the foreign language classroom? How can they encourage their students to communicate successfully in written form? How can students overcome the challenges of writing in a second language? In this workshop, a process-approach to writing will be addressed. Strategies and activities that encourage brainstorming, rough draft writing, group writing, peer-editing, corrective feedback, and grading will be presented. Attendees will come away from this workshop with increased knowledge of the writing process. They will be equipped with writing activities and strategies that can easily be adapted for any level of learner. They will have the necessary tools to guide their students through the different writing stages. In the end, once implemented in their own foreign language classrooms, the instructors will witness the transformation of their students’ rough drafts to chefs d’œuvre.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title: Webquests, Presentations, and Projects for all Levels of the German Curriculum</th>
<th>Presenter: Jennifer Redmann, Kalamazoo College</th>
<th>Audience: High School, College, or University</th>
<th>Languages: English, German</th>
<th>Theme: Activities &amp; Strategies</th>
<th>Description: Break away from your textbook with these suggestions for fun internet activities, presentation and project ideas. Although designed for the college level, these activities can easily be adapted for high school German. For secondary teachers, this is an opportunity to find out about expectations for your students in college German courses. Assignments, materials, and grading rubrics will be provided.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title: Aventura Cultural en Guadalajara, México y Madrid, España</td>
<td>Presenters: Tom Alsop, Tom Alsop’s Creative Teaching Materials and Workshops; Michael Edelstein, NETC Educational Travel</td>
<td>Audience: Elementary School, Middle School, High School, College, or University, Supervisors</td>
<td>Languages: English, Spanish</td>
<td>Theme: Professional Development</td>
<td>Description: Learn about these unique and exciting immersion programs for Spanish teachers. Includes a video, participant comments about the programs and ideas for raising money to help finance your trip. There will be games, prizes and handouts for Monday morning.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title: Online Language Portfolios: A Dynamic Display of Learning</td>
<td>Presenters: Daniel Reed, Michigan State University; Dennie Hoopingarner</td>
<td>Audience: High School, College, or University, Supervisors, Teacher Educators</td>
<td>Language: English</td>
<td>Theme: Assessment</td>
<td>Description: Internet technology has greatly enhanced the usefulness of portfolio approaches to language learning and teaching. In this presentation, an online language portfolio system developed at Michigan State University will be demonstrated that facilitates documentation of learning through enriched presentations of student works dynamically interwoven with teacher observation, evaluation and feedback. The capabilities of the portfolio system will be demonstrated differentially in 3 contexts: a Flagship language program for Arabic, a Residential College which has a language proficiency requirement, and small-group instructional settings for less-commonly taught languages. The discussion will include documentation of learning and assessment, articulation from course to course, and uses of the portfolio to demonstrate student achievement and proficiency in world languages to prospective employers and college admissions committees. Session participants will then be invited to enumerate and evaluate applications of the portfolio system in the contexts of their own language programs. Small groups will be formed based on common languages, age groups and proficiency levels. Afterword, the groups will share the highlights of their discussions and receive additional feedback from the presenters.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenter</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>-----------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 61</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Films in the Classroom</td>
<td>Charles Hanchett, Vista Higher Learning</td>
<td>High school, college/university, supervisors, teacher educators</td>
<td>English, French, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>In this practical mini-workshop participants watch films and observe, participate in, and discuss effective instructional approaches to using films at all instructional levels. Focus is on authentic short films and film clips, and instructional and full-length films. Have students participate and communicate actively and effectively while using exciting media. Universally-applicable concepts; thorough handout.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 56</td>
<td>University 1</td>
<td>The Michigan Graduation Requirement for World Languages</td>
<td>Emily Spinelli, Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP); Jackie Moase-Burke, Oakland Schools; Anne Nerenz, Eastern Michigan University</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Standards</td>
<td>This one-hour session focuses on the Michigan Merit Curriculum World Language requirement. Presenters will provide an overview to the legislation, discuss the Credit/Experience Guidelines and describe a variety of program models. The presenters will also provide an overview of the Michigan Standards and Benchmarks for World Languages, discuss related curriculum, and suggest assessment options.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 60</td>
<td>Ballroom I</td>
<td>Developing writing skills in our classes</td>
<td>Ana Davila-Howard, Ferris State University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>In this presentation examples of compositions at various levels will be shown. Ideas and suggestions of topics at high school and college level will be shared with the audience. Handouts with the proofreading symbols and how to use these symbols in the students' compositions will be discussed with the audience.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 58</td>
<td>University 3</td>
<td>Bringing Japan into the Classroom: New &amp; Improved Japan-Kits</td>
<td>Heather Littlefield, University of Michigan, Center for Japanese Studies</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>The U-M Japan Kits contain artifacts that provide a glimpse into Japanese society. These Kits have recently been updated, aiming to provide educators with an effective tool for teaching by creating a bridge between artifacts and lessons. The goal is to help educators make effective use of these kits and introduce U-M outreach services.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenter</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>-----------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 68</td>
<td>Ballroom G</td>
<td>Professional Learning Groups for Foreign Language teachers</td>
<td>Kristin Richards, Pennfield Schools</td>
<td>All</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Professional Development</td>
<td>Calhoun County has started a professional learning group to have meaningful professional development for foreign language teachers. Ideas will be shared to start learning groups in other districts or counties. The use of wiki to keep in touch with the professional learning group will also be shared.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 65</td>
<td>University 2</td>
<td>Language Summit</td>
<td>Laura Nork, Avondale High School</td>
<td>All</td>
<td>English</td>
<td>Advocacy &amp; Policy</td>
<td>Come to MiWLA’s first Language Summit to hear leaders in the fields of business, public service, and education discuss the ways in which world languages are vital to their daily work. This distinguished panel of speakers will provide participants with compelling reasons why world language must be an integral part of every student’s K-12 education. Participants will leave this session prepared to advocate for K-12 world language education!</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 71</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Tools to Facilitate Learning of Japanese Characters</td>
<td>Sayuri Kubota, Eastern Michigan University</td>
<td>Elementary School, Middle School, High School, College, or University</td>
<td>Japanese, Other</td>
<td>Technology</td>
<td>When we teach Japanese characters (Kana and Kanji), there are two main issues we should deal with. The first issue is having students learn how to write characters properly. As we all know it is hard to correct students’ penmanship habits once they have been learned. Some students keep writing incorrect or oddly shaped characters no matter how many times we make corrections. The second issue we face is finding effective ways to facilitate student’s learning of Kanji characters. Beginning level textbooks commonly used in the U.S. A. introduce 317 ~ 390 Kanji characters, and the AP Kanji list consists of 410 Kanji characters. Keeping students interested in learning Kanji is a challenge as well. In this session, the presenter will demonstrate several useful tools to teach/learn Japanese characters (e.g. Electric Board/Flash Card program, Kanji Wiki, etc.)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### S - 64  Location: University 1

**Title:** Quia:

**Presenter:** Kim Ibara, East Grand Rapids

**Audience:** Middle School, High School, College, or University  
**Languages:** English, French, Spanish  
**Theme:** Technology

**Description:** Quia (Quintessential Instructional Archive) is perhaps the most exceptional online tool for educators available! In one place you can create online differentiated activities, tests, surveys, individualized class web pages...all accessible from any computer at any time. Find out how to use this tool to excite and motivate students, reduce your work load, and share ideas with a world-wide teacher network.

### S - 73  Location: Imperial East

**Title:** Beyond Searching: Google Docs, iGoogle and Other Cool Google Tools!

**Presenter:** Cindy Kendall, Ingham Intermediate School District

**Audience:** All  
**Languages:** English, Chinese, French, German, Spanish  
**Theme:** Technology

**Description:** Google goes beyond searching! Did you know Google has a document, spreadsheet, and presentation programs free to use? And you can use Google Docs to collaborate with others in real time? Then, learn how to customize an iGoogle home page with various Google widgets. Bring a laptop if you have one in order to explore in real time with the presenter.

### S - 66  Location: University 3

**Title:** Arabic Grade Level Content Expectations

**Presenter:** Naji Abdul Jaber, Bridge Academy

**Audience:** All  
**Languages:** English, Other  
**Theme:** Standards

**Description:** There are GLCS for each core subject in Michigan. These GLCS are very important for teachers, students and parents. Teachers and learners work together according to these expectations. This presentation will try to develop GLCS for the Arabic Language at each grade level. Teachers, educatores and administrators will get an idea about the new GLCS for Arabic and it will help them adopt a consistent teaching as their students move from grade to grade. Moreover, the GLCS will help the teachers as well as the administrators in developing their assessments to students at various stages. In addition to that, teaching the Arabic language will be going in a barrel way with all other core subjects. So, join us and participate with your ideas and suggestions for this new project.

www.miwla.org
Sessions 1:00-1:50

**S - 74  Location: Imperial West**

**Title:** Getting Your Professional Career Off To The Right Start – What A New Teacher MUST Know!

**Presenter:** Daryl Biallas, Clarkston High School

**Audience:** All

**Language:** English

**Theme:** Professional Development, Teacher Preparation

**Description:** Planning lessons, dealing with parents and colleagues, and grading papers are just a few things that a new teacher needs to think about. What about buying service credit, evaluations, unions, tenure, investing in 403(b)'s, finance, certification, retirement, and professional development? In this session we will provide you, the new teacher, with what you need to know about all of these topics and more.

---

**S - 67  Location: University 4**

**Title:** Motiver à apprendre, apprendre à motiver

**Presenter:** Mary Blain, Utica Community Schools

**Audience:** All

**Languages:** English, French

**Theme:** Activities & Strategies

**Description:** “La présentatrice partagera les connaissances reçues lors d’un stage intensif pour professeurs de français au CAVILAM (Centre d’Approches Vivantes des Langues et des Médias à Vichy, France en juillet 2008. Elle propose des réponses utiles aux grandes questions pédagogiques : comment apprendre, comment enseigner, comment évaluer, comment motiver les apprenants.”

---

**Be the Teacher Your Students Remember for the Right Reason...**

**NETC Educational Travel**

NETC provides Educational Travel programs that Inspire, Enrich and Educate. Our programs encourage exploration and create empowering learning experiences, while instilling a lifelong passion for travel.

**Teachers Travel FREE!**

Call NETC’s Tour Consultants at 800.771.2323 to design a program to fit your needs and educational objectives, and find out more about FREE Travel and incentives for first time Group Leaders.

**www.EducationalTravel.com**

---

Friday, October 24
MIWLA

The Michigan World Language Association is an Equal Opportunity organization affording membership and participation in the organization and the conference without distinction on the basis of age, color, height, weight, creed, disability, marital status, sexual preference, national origin, political affiliation, race, religion or sex.

No person shall be denied the opportunity to participate on the basis of race, color, religion, nationality, origin or ancestry, age, sex, marital status, or handicap. The conference facility must meet accessibility standards for the physically handicapped. Commercial products or services displayed or presented as a part of the conference are not considered endorsed by the Michigan World Language Association.

Changes may be made to the scheduled events without prior notice.

© 2007 The Michigan World Language Association. All rights reserved.
### Sessions 1:00-2:50

<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenters</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 72</td>
<td>Executive Training</td>
<td>50 Great Ideas for Teaching Elementary and Middle School Spanish (What We Learned Our 1st Year)</td>
<td>Michelle Stager, East China School District; Cristina Ciarlo, East China School District; Brooke Nowakowski, East China School District</td>
<td>Elementary School, Middle School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>This presentation will list at least 50 ideas for elementary and middle school Spanish teachers. Some items include: classroom management techniques, lesson ideas (some lessons will be demonstrated during the presentation), advice for interacting with parents, other teachers and administrators, tips for itinerant teachers and reflection about introducing a district-wide program from the beginning talks to curriculum creation to implementation. Participants will receive all of this information in the form of a packet. They will also have the opportunity to share their ideas and participate in the lesson demonstrations.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 69</td>
<td>Ballroom H</td>
<td>Engaging Learners in Linguistically Enriching Experiences; a hands-on, cooperative learning approach</td>
<td>Hala Hamka, Dearborn Public School; Dr. Shereen Tabrizi, Ph.D., Dearborn Public Schools; Khamael Aloom, Dearborn Public Schools</td>
<td>All, Elementary School, Middle School, High School, Teacher Educators</td>
<td>English</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Participants will emerge in a hands-on learning experience. They will discover how to engage learners to enhance Arabic Foreign Language Acquisition through the use of multi sensory tools in cooperative groups setting and through partial integration of technology throughout the curriculum. This presentation will highlight the process of creating roles for students to engage and retain information and increase their writing abilities by using thinking maps.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 70</td>
<td>Ballroom I</td>
<td>STAMP - Web-based, Reading, Writing, &amp; Speaking Proficiency Assessment</td>
<td>Kyle Ennis, Avant Assessment</td>
<td>Middle School, High School, Supervisors</td>
<td>English, Chinese, French, German, Italian, Spanish, Other</td>
<td>Assessment</td>
<td>Are you looking for tools to assess the progress of your students within Michigan’s two-year language requirement? Find out about STAMP, the web-based language proficiency assessment that is in use across the country. This validated, externally-scored assessment lets students demonstrate what they can DO and provides you with graphical data at the student, school, district, and state level.</td>
</tr>
<tr>
<td>Session</td>
<td>Location</td>
<td>Title</td>
<td>Presenters</td>
<td>Audience</td>
<td>Languages</td>
<td>Theme</td>
<td>Description</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>----------</td>
<td>-------</td>
<td>------------</td>
<td>----------</td>
<td>-----------</td>
<td>-------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 77</td>
<td>Ballroom F</td>
<td>Central Corner: A New Era in Teaching Grammar</td>
<td>Susan Knight, Central Michigan University; Steve Myers, Central Michigan University; Andrea Thomas, Central Michigan University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Culture</td>
<td>This session will focus on using culture as a basis for presenting several Spanish grammar concepts. The two presenters will give Standards-based, interactive lesson demonstrations, sharing their original ideas and plans with the audience.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 75</td>
<td>University 1</td>
<td>Practical Strategies for Communication</td>
<td>Lisa Madiol Romence, Forest Hills Northern High School</td>
<td>High School</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>One of our greatest challenges as language teachers is creating materials which provide authentic practice in the target language. Participants will learn how to design fun, effective and meaningful activities which promote target language usage during class. Topics presented will apply to first and second year language courses. Examples will be in Spanish.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 80</td>
<td>Imperial East</td>
<td>It’s a Web 2.0 World – Engage, Interact, Learn, Publish!</td>
<td>Cindy Kendall, Ingham Intermediate School District</td>
<td>All</td>
<td>English, Chinese, French, German, Spanish</td>
<td>Technology</td>
<td>This fast-paced session will overview at least interactive websites that will allow teachers and students to organize resources, easily find new materials, create a professional learning community, become a publisher of content - all with a few clicks and a little imagination! Find out how Web 2.0 technologies can add a whole new dimension to your classroom!</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please remember to fill out and turn in your conference evaluation near the registration desks!
<table>
<thead>
<tr>
<th>Session</th>
<th>Location</th>
<th>Title</th>
<th>Presenter(s)</th>
<th>Audience</th>
<th>Languages</th>
<th>Theme</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>S - 76</td>
<td>University 2</td>
<td>Using Current Pop Songs in the Classroom</td>
<td>Christy Steketee, East Grand Rapids High School</td>
<td>Middle School, High School, College</td>
<td>English, Spanish</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>Learn how to use current pop songs in your classroom to teach grammar and vocabulary and to just have fun with students. Ideas will be given on how to choose songs, a process used to teach them, and activities that correspond. Handouts will be provided.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 78</td>
<td>Ballroom G</td>
<td>What’s more French than bread? Its link to French vocabulary and culture</td>
<td>Anne Violin-Wigent, Michigan State University</td>
<td>All</td>
<td>English, French</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>This presentation explains why bread is at the core of French culture and how this seemingly simply item can be used to teach everyday culture as well as vocabulary. The many types of bread are presented and described (shapes, flours, fillings, regions, food pairings, etc.). Along the way, helpful hints on how to include bread to develop vocabulary are given.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 79</td>
<td>Ballroom J</td>
<td>Fun and Interactive Activities for the German Classroom</td>
<td>Jeannine Mickeleit, Michigan State University; Kari Richards, Michigan State University</td>
<td>Middle School, High School, College, or University</td>
<td>English, German</td>
<td>Activities &amp; Strategies</td>
<td>This session focuses on the courses available online and their usage and implementation in the German language classroom. The presenters will be focusing on authentic online-material and free software products that can be used to create new and innovative activities for your classroom. These activities can be used as extracurricular activities outside the classroom to foster more language production and to extend the time of language exposure. Ready to use activities will be provided for all participants via handouts. Join this fun and interactive session.</td>
</tr>
<tr>
<td>S - 83</td>
<td>Location: Ballroom H</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------</td>
<td>----------------------</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Title:</strong> Building Bridges: Title V Grants for Hispanic-serving Institutions and Your Secondary Students</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Presenter:</strong> Rosemary Johnsen, Governors State University</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Audience:</strong> High School, College, or University, Supervisors, Teacher Educators</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Languages:</strong> English, Spanish</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Theme:</strong> Professional Development</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Description:</strong> The presenter is a multi-year participant in a faculty development program funded by a Title V grant awarded jointly to Governors State University and Morton College (in the Chicago area). Her presentation will focus on the variety of work done under the auspices of the Title V grant, and invite discussion of how to foster interaction between transitioning native speakers and second-language Spanish speakers in the university environment.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>S - 81</th>
<th>Location: University 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong> Implementing a Chinese Immersion Program</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Presenters:</strong> Linda Olson, Van Buren Public Schools; Peggy Voit; Barbara Santo; Cherry Liu; Lisa Pruess</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Audience:</strong> Elementary School, Teacher educators</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Languages:</strong> English, Chinese</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Theme:</strong> Activities &amp; Strategies</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Description:</strong> The Van Buren Public Schools initiated a Chinese Immersion program for Tyler Elementary in 2007-08 beginning at kindergarten. The program began with one section of the gifted and talented program and one section of our regular kindergarten program. Next year we will offer kindergarten and first grade and continue adding a grade a year. The presenters will share an overview of the program, and their experiences in getting it off the ground.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>S - 82</th>
<th>Location: Ballroom G</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Title:</strong> Jours fériés, fêtes et traditions en France</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Presenter:</strong> Sandrine Schirmacher, Michigan State University</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Audience:</strong> Elementary School, Middle School, High School</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Language:</strong> French</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Theme:</strong> Culture</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Description:</strong> Le père Noël, la galette des rois, les cloches a Pâque. Nous verrons les jours fériés qui marquent les fêtes religieuses et historiques de France et les traditions qui les accompagnent.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please remember to turn in your lanyard and name badge holder near the registration desk before you leave the conference!
S - 84                        Location: University 1

Title: Challenges of Teaching Immersion Chinese in Urban American Classrooms

Presenter: Wenbo Yang, Foreign Language Immersion and Cultural Studies School

Audience: All
Languages: English, Chinese
Theme: Teacher Preparation

Description: This presentation describes some challenges that native Chinese teachers encounter in urban American classrooms by examining differences in cultures, educational systems, and Chinese language teaching methodology. It will focus on developing efficient Chinese language programs; understanding the American educational system through the point-of-view of a native Chinese language teacher; and provide recommendations to overcoming these challenges. This presentation will be of interest to teachers and administrators.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Code</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Marty Abbott</td>
<td>W-04</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Naji Abdul Jaber</td>
<td>S-66</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Tom Alsop</td>
<td>S-17</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Tom Alsop</td>
<td>S-62</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Stacey Ayotte</td>
<td>S-63</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Baker</td>
<td>S-50</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Julie Barnes</td>
<td>S-08</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>James Bell</td>
<td>S-06</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>James Bell</td>
<td>S-43</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>James Bell</td>
<td>S-37</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Daryl Biallas</td>
<td>S-74</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Mary Blain</td>
<td>S-67</td>
<td>49</td>
</tr>
<tr>
<td>Sara Blossom de Ponce</td>
<td>W-09</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Jennifer Boyle</td>
<td>S-40</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Braun</td>
<td>S-28</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Michael Braun</td>
<td>S-52</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>John Brender</td>
<td>S-21</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>John Brender</td>
<td>S-41</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Steven Brinks</td>
<td>S-30</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Beth Budreau</td>
<td>S-34</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Joy Campbell</td>
<td>S-12</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Allysen Clancy</td>
<td>S-25</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Margaret Cottrill</td>
<td>S-15</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Ana Davila-Howard</td>
<td>S-60</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandy Dugan</td>
<td>S-45</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Tiffany Dyer</td>
<td>S-54</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Kyle Ennis</td>
<td>S-70</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Julie Foss</td>
<td>S-38</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Jennie Frazier</td>
<td>S-32</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Gretchen Gibbs</td>
<td>S-10</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>Hala Hamka</td>
<td>S-69</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Charles Hanchett</td>
<td>S-61</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Janet Harris</td>
<td>S-14</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Bryan Hill</td>
<td>S-49</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Sean Hill</td>
<td>S-19</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Sean Hill</td>
<td>S-27</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Lisseth Hoksbergen</td>
<td>S-01</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Dennie Hoopingarner</td>
<td>S-29</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Lorel Hopkins</td>
<td>S-09</td>
<td>17</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Hotelling</td>
<td>S-24</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Kim Ibara</td>
<td>S-64</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Rosemary Johnsen</td>
<td>S-83</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Cindy Kendall</td>
<td>W-03</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Cindy Kendall</td>
<td>S-73</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Cindy Kendall</td>
<td>S-80</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Susan Knight</td>
<td>S-77</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Sayuri Kubota</td>
<td>S-71</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Christine Lanphere</td>
<td>W-07</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Christine Lanphere</td>
<td>W-11</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Heather Littlefield</td>
<td>S-58</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Tom Lovik</td>
<td>S-53</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Lisa Madiol Romence</td>
<td>S-75</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Marge Mandl</td>
<td>W-01</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Sylvia Meloche</td>
<td>S-04</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Jeannine Mickeleit</td>
<td>S-48</td>
<td>41</td>
</tr>
<tr>
<td>Jeannine Mickeleit</td>
<td>S-79</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Deanna Mihaly</td>
<td>W-08</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>Jackie Moase-Burke</td>
<td>W-06</td>
<td>15</td>
</tr>
<tr>
<td>Daniel Noren</td>
<td>W-10</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Nork</td>
<td>S-65</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Laura Nork</td>
<td>S-03</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Linda Olson</td>
<td>S-81</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Jason Paetz</td>
<td>S-16</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Genevieve Peden</td>
<td>S-55</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Renate Pennington</td>
<td>S-18</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Rose Potter</td>
<td>S-05</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Hollie Rademacher</td>
<td>S-02</td>
<td>16</td>
</tr>
<tr>
<td>Jennifer Redmann</td>
<td>S-46</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Jennifer Redmann</td>
<td>S-59</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Daniel Reed</td>
<td>S-57</td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Kari Richards</td>
<td>S-39</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Kristin Richards</td>
<td>S-68</td>
<td>47</td>
</tr>
<tr>
<td>Marcia Roberts</td>
<td>W-12</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Sandrine Schirmacher</td>
<td>S-82</td>
<td>54</td>
</tr>
<tr>
<td>Emily Serafa Manschot</td>
<td>S-20</td>
<td>21</td>
</tr>
<tr>
<td>Amanda Smith</td>
<td>S-13</td>
<td>20</td>
</tr>
<tr>
<td>David Smith</td>
<td>S-47</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Emily Spinelli</td>
<td>S-07</td>
<td>18</td>
</tr>
<tr>
<td>Emily Spinelli</td>
<td>S-56</td>
<td>46</td>
</tr>
<tr>
<td>Michelle Stager</td>
<td>S-72</td>
<td>51</td>
</tr>
<tr>
<td>Christy Steketee</td>
<td>S-76</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Judy Sugarman</td>
<td>S-11</td>
<td>19</td>
</tr>
<tr>
<td>Stana Sukunda</td>
<td>S-44</td>
<td>31</td>
</tr>
<tr>
<td>Irma Torres</td>
<td>S-36</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Faye Valtadoros</td>
<td>S-51</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Maria Villalobos-Buehner</td>
<td>S-33</td>
<td>27</td>
</tr>
<tr>
<td>Carlos Villegas-Castaneda</td>
<td>S-26</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Anne Violin-Wigent</td>
<td>S-22</td>
<td>22</td>
</tr>
<tr>
<td>Anne Violin-Wigent</td>
<td>S-35</td>
<td>26</td>
</tr>
<tr>
<td>Anne Violin-Wigent</td>
<td>S-78</td>
<td>53</td>
</tr>
<tr>
<td>Stacy Witkowski</td>
<td>S-23</td>
<td>23</td>
</tr>
<tr>
<td>Stacy Witkowski</td>
<td>S-42</td>
<td>30</td>
</tr>
<tr>
<td>Wenbo Yang</td>
<td>S-84</td>
<td>55</td>
</tr>
<tr>
<td>Margrit Zinggeler</td>
<td>W-02</td>
<td>14</td>
</tr>
<tr>
<td>Margrit Zinggeler</td>
<td>S-31</td>
<td>24</td>
</tr>
<tr>
<td>Connie Zucker</td>
<td>W-05</td>
<td>15</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Exhibitors

Thank you 2008 exhibitors for attending the 2008 MIWLA conference!

Amsco School Publications, Inc.
   ASC Direct, Inc.
   Avant Assessment
   Bear Tracks
   Bratton Corporation
   Carlex, Inc.
Center for Language Education and Research (CLEAR)
   CETA Tours
   Dos Manos LLC
   Edutronix LLC
   FilmArobics, Inc.
   Glencoe/McGraw Hill
   Goethe-Institut Chicago
Heart of the Sky Fair Trade
   Holt McDougal
   Interact Travel
Intercultural Student Experiences
   Jumpstreet Tours
Language Adventure, Inc.
   Michigan State University
National Educational Travel Council (NETC)
   Pearson Prentice Hall
   ProQuest
   Santillana USA Publishing
   Sosnowski Language Resources
Tom Alsop’s Creative Teaching Materials and Workshops
   VISIT CANADA
Vista Higher Learning

Additional exhibitors registered after the printing of this program.

The Exhibits Hall is open

Thursday  8:30 AM – 5:00 PM
Friday    8:00 AM – 3:30 PM

Exhibit Breaks and Door Prize Drawings

Thursday  10:50 AM – 11:20 AM
Thursday  2:50 PM – 3:20 PM (drawing)
Friday    9:50 AM – 10:20 AM
Friday    2:50 PM – 3:20 PM (drawing)
OCTOBER 15 – 16, 2009
Michigan World Language Association Conference
Holiday Inn South, Lansing, Michigan

Don’t miss this opportunity to hear keynote addresses by
John DeMado and Tom Welch

Plan now:

Attend fabulous sessions and workshops given by your peers

Present your ideas to your colleagues in a session or workshop

Volunteer to make this conference the best yet

Contact Susan Formento Buffa for more information at spanishteacher2008@att.net